



Wirtschaftliche Impulse durch Investitionen und Unterstützung durch Entgelterlass

Mit über 10 Millionen Euro an Investitionen setzt die Stadtgemeinde Hall ein Bündel an Maßnahmen, um als wichtiger Auftraggeber die lokalen Unternehmen in diesen schwierigen wirtschaftlichen Zeiten zu unterstützen. Zusätzlich wurde vom Gemeinderat ein Entgelterlass für Gastgärten, aber auch für diverse Betreuungseinrichtungen beschlossen.



Auch Straßenbauprojekte sind Teil der Investitionen als wichtige Wirtschaftsimpulse.

Um die negative finanzielle Auswirkung der Corona-Pandemie für die heimischen Betriebe und damit auch für die Arbeitnehmer zu mildern, hat sich der Haller Gemeinderat dazu entschlossen, bereits geplante Bauvorhaben umzusetzen und weitere vorzuziehen. Bürgermeisterin Dr. Eva Maria Posch: „Wir legen sehr viel Wert darauf, dass die Haller Unternehmen und damit die Arbeitsplätze für die Menschen in der Region erhalten bleiben. Als Stadtgemeinde setzen wir deshalb mit Investitionen von mehr als zehn Millionen Euro wichtige wirtschaftliche Impulse, auch um die Zuversicht und die Kaufkraft zu stärken. Es ist sinnvoll, wenn die



Entgeltverzichte bei Kindergarten/Kinderkrippe, Schulbetreuung und Musikschule werden besonders Familien unterstützen.

Stadt als Auftraggeber verstärkt auftritt und dafür sorgt, dass man im kleineren Bereich die Einkäufe lokal tätigt, aber auch im größeren Umfang bei Investitionen und Vorhaben Geld in die Hand nimmt.“

Verantwortung als Auftraggeber

Ungewöhnliche Zeiten bedürfen ungewöhnlicher Maßnahmen, wie Bgm. Dr. Eva Maria Posch erläuterte: „Wir sind uns natürlich im Klaren, dass die städtischen Einnahmen gerade bei den Ertragsanteilen zurückgehen werden. Um als Auftraggeber erhalten zu bleiben, nehmen wir auch Schulden auf. Im Gegensatz zu anderen österreichischen Gemeinden, die Vorhaben zurückstellen, gehen wir einen anderen Weg und investieren mehr. Das können wir uns aber nur leisten, da wir in der Vergangenheit gut gewirtschaftet und im vorigen Jahr einen Überschuss erzielt haben. Natürlich wollen wir auch die finanziellen Zuschussprogramme von Land und Bund nützen.“

Quer durch alle Stadtteile

Bauvorhaben, die heuer zusätzlich durchgeführt bzw. noch begonnen werden sollen, sind etwa der weitere Ausbau des Stadtmuseumsdepots, die Gebäudesanierung Bachlechnerstraße 2, diverse Straßenbauprojekte, der Parkplatz Anna-Dengel-Straße, das Kinderzentrum Hall-Schönegg, die Sportanlage Schönegg Neu, die Beleuchtung und Bewässerung am Sportplatz Lend, diverse Wohnungssanierungen, der Umbau beim Recyclinghof, vielfältige Maßnahmen für umweltgerechtes Entsorgen und der Fenstertausch Volksschule Unterer Stadtplatz.

Verzicht auf Entgelte und Förderung

Weitere Punkte der Unterstützung bilden der Verzicht auf Entgelte in der Höhe von 80.000 Euro im Bereich Kindergarten/Kinderkrippe, der Schulbetreuung und der Musikschule sowie der nicht eingehobene Pachtzins für Gastgärten in der Altstadt und die Wirtschaftsförderung von 100.000 Euro im Rahmen des Sommerprogramms.

Wochenenddienste

APOTHEKEN-NACHT- UND WOCHESENDIENST:

Do, 9. Juli: St. Magdalena Apotheke, Hall, Unterer Stadtplatz • **Fr, 10. Juli:** Haller Lend Apotheke, Brockenweg 2 • **Sa, 11. Juli:** St. Georg Apotheke, Rum, Dörferstraße 2 • **So, 12. Juli:** Kur- und Stadtapotheke, Hall, Oberer Stadtplatz • **Mo, 13. Juli:** Paracelsus Apotheke, Mils, Kirchstraße 20d • **Di, 14. Juli:** Marienapotheke Absam, Dörferstraße 43 • **Mi, 15. Juli:** St. Magdalena Apotheke, Hall, Unterer Stadtplatz • **Do, 16. Juli:** Haller Lend Apotheke, Brockenweg 2 • **Fr, 17. Juli:** Kur- und Stadtapotheke, Hall, Oberer Stadtplatz.

ÄRZTL. WOCHESENDIENST: Notärztlicher Dienst 9-10 Uhr

Sa, 11. Juli: MR Dr. Susanne Zitterl-Mair, Thaur, Schulgasse 1/1, Tel. 05223 / 492259;
So, 12. Juli: MR Dr. Christian Dengg, Hall, Thurnfeldgasse 4a, Tel. 05223 / 5671.

ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST:

Sa, 11., und So, 12. Juli: DD. Christine Margitta Weimershaus, Götzens, Gries 26, Tel. 05234 / 33264; Dr. Markus Sandbichler, Innsbruck, Leipziger Platz 1, Tel. 0512 / 365036.

Aus dem Standesamt

GEBOREN WURDE:

Julian NEURAUTER

GESTORBEN IST:

Josef EHRENSBERGER, 87 Jahre

www.hall-in-tirol.at
stadtzeitung@stadthall.at
Tel. 0 52 23 / 58 45 218
0676 / 83 58 45 218

Mütter-Eltern-Beratung

Ab sofort findet wieder jeden Montag, 14.30 - 16.30 Uhr, in der Bruckergasse 15 (Eltern-Kind-Zentrum) eine kostenlose Mutter-Eltern-Beratung statt.

Schlüsselnotdienst

Aufsperr-Notdienst: 0664 / 1010290, Schlüsselschmiede Graber GmbH.

Kirchliche Nachrichten

PFARRKIRCHE ST. NIKOLAUS:

Hl. Messen: SO 9.30 und 19 Uhr, MI 9 Uhr, FR 19 Uhr.
Fr, 10. Juli: 19 Uhr Eucharistiefeier;
So, 12. Juli: 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst mit anschließendem Frühstück (bei schönem Wetter), 19 Uhr Eucharistiefeier;

Mi, 15. Juli: 8.30 Uhr Rosenkranz, 9 Uhr Eucharistiefeier.

FRANZISKANERKIRCHE:

Hl. Messen: MO bis FR 8 Uhr; SA (Vorabend) 19 Uhr; Sonn- und Feiertage 10 Uhr.

ST. FRANZISKUS/ SCHÖNEGG:

Sa, 11. Juli: 19 Uhr Vorabendmesse;
So, 12. Juli: 9.30 Uhr Gemeindegottesdienst;

Mi, 15. Juli: 19 Uhr Werktagsgottesdienst; In den Ferien findet montags kein Werktagsgottesdienst statt.

KIRCHE HEILIGKREUZ:

Hl. Messen: So und Feiertage 8.30 Uhr.

EVANGELISCHE GOTTESDIENSTE:

Di, 14. Juli: 15 Uhr Gottesdienst in der Johanneskirche (Hoffmann).

St. Franziskus / Schönegg: Herzlicher Abschied mit vielen Dankesworten

Nach zehn Jahren als Pfarrkuratorin in der Pfarre St. Franziskus / Schönegg verabschiedete sich Mag. Gudrun Guerrini aus diesem Amt, das für sie "eine sehr schöne Zeit", aber auch sehr viel Arbeit parat hatte.

Sehr eindrucksvoll hat die scheidende Pfarrkuratorin die Bandbreite ihrer Aufgaben geschildert, die sie während ihrer Tätigkeit ausübte: "Vom Entfernen toter Vögel von der Treppe, über die Organisation von Restaurierungsarbeiten bis hin zum tröstenden Wort an Gemeindemitglieder war alles dabei." Sie bedankte sich bei allen, die durch eine offene Art ein gutes Miteinander in der Pfarre ermöglichten, ganz besonders bei P. Damian Heuer. Auch wolle sie durch ihre positiven Erfahrungen andere Frauen, die als Pfarrkuratorinnen wirken, in ihrer Arbeit ermuntern. Sie wünschte allen SchöneggerInnen alles Gute und meinte, sie freue sich, nun etwas mehr Zeit auch mit ihrer Familie zu verbringen. Ihr Dank galt auch ihrem Gatten, der ihr "in der Art von Prinz Philipp" stets beigestanden sei. Viele Dankesworte und die besten Wünsche für die Zukunft erhielt aber auch sie selbst. Ihr sei es gelungen, die Pfarre St. Franziskus Schönegg, und hier besonders auch die Pfarrkirche zu einem Ort für alle Menschen – ob jung oder alt, ob gefestigt oder im Zweifel – zu gestalten. "Ein Ort, an dem jeder sein darf, wie er ist und sich nicht verstellen muss." Auch Halls Bürgermeisterin Dr. Eva Maria Posch hatte sich eingefunden, um mit einem kleinen Präsent zu danken, denn Mag. Guerrini habe die SchöneggerInnen und ihre Anliegen auch im Rathaus bestens vertreten.



Mag. Gudrun Guerrini sprach von einem lachenden und einem weinenden Auge, das sie angesichts der bevorstehenden Veränderungen habe.



Neben Zelebrant P. Damian Heuer (li) war auch Dekan Franz Angermayer als Konzelebrant nach Schönegg gekommen, worüber sich Mag. Gudrun Guerrini besonders freute.

Amtliche Mitteilungen

KUNDMACHUNG

Gemäß § 60 Abs. 1 der Tiroler Gemeindeordnung 2001 werden die Beschlüsse des Gemeinderates der Stadtgemeinde Hall in Tirol vom 30. Juni 2020 öffentlich kundgemacht.

zu 6 Vorhaben "Umbau Gebäude Bachlechnerstraße 2" - Darlehensaufnahme, Mittelfreigabe, Ermächtigung Stadtrat

ANTRAG:

1. Das Vorhaben „1853020 - Bachlechnerstraße 2 – Umbau“, im Haushaltsplan als mehrjähriges Vorhaben 2020 und 2021 vorgesehen, wird durchgeführt. Das Investitionsvolumen beträgt laut Voranschlag 2020 EUR 750.000,- im Jahr 2020 sowie EUR 1.050.000,- im Jahr 2021. Das ergibt in Summe EUR 1.800.000,-.

2. Aufgrund der Corona Krise werden geplante Vorhaben im investiven Bereich rasch angegangen und somit in das laufende Finanzjahr 2020 vorgezogen. Daher sind bereits im laufenden Finanzjahr 2020 die vollen Mittel in der Höhe von 1.800.000,- vorzusehen und demgemäß wird ein Nachtragskredit in der Höhe von EUR 1.050.000,- auf der HHSt. 1/853020-010000 genehmigt. Die Finanzierung dieses Nachtragskredites erfolgt mit dem im Pkt. 3 angeführten Darlehen, wie bereits im HH-Plan 2020 vorgesehen.

3. Zur Finanzierung des Vorhabens „Bachlechnerstraße 2 – Umbau“ wird ein Darlehen in Höhe von EUR 1.800.000,- bei der UniCredit Bank Austria AG als Bestbieterin mit einem fixen Zinssatz zum Zeitpunkt der letzten Angebotsprüfung von 0,59 % p.a., dekursiv, klm/360, für die gesamte Kreditlaufzeit aufgenommen.

4. Die Laufzeit beträgt 20,75 Jahre (30.09.2020 bis 30.06.2041). Die Rückzahlung erfolgt in halbjährlichen Pauschalraten erstmals am 31.12.2021. Die Zuzahlung des Darlehens erfolgt nach Absprache mit der Bank in zwei Raten. Dabei soll ein erster Teilbetrag in Höhe von EUR 750.000,- mit 01.10.2020 zugezahlt werden. Die Zuteilung des Restbetrages von EUR 1.050.000,- soll im Monat

Dezember 2020 erfolgen. Die Richtlinien für die risikoaverse Finanzgebarung wurden eingehalten. Als Sicherstellung aller Forderungen und Ansprüche dient die aufsichtsbehördliche Genehmigung.

5. Vom Gemeinderat wurden am 04.02.2020 (Antrag BA/647/2020) sowie am 19.05.2020 (Antrag BA/714/2020) für dieses Vorhaben bereits Mittel in Summe von insgesamt EUR 750.000,- über Entnahme aus der allgemeinen Haushaltsrücklage freigegeben sowie dem Stadtrat die Ermächtigung erteilt, die Auftragsvergaben im Zusammenhang mit den geplanten Sanierungsmaßnahmen durchzuführen. Nach erfolgter Darlehensaufnahme sowie der Zuzahlung des notwendigen Betrages werden diese vorgenannten Mittel von EUR 750.000,- wiederum der allgemeinen Haushaltsrücklage zugeführt.

6. Die Gesamtsumme von EUR 1.800.000,- wird – vorbehaltlich der erfolgten aufsichtsbehördlichen Genehmigung und nach Maßgabe der Zuzahlung – freigegeben.

7. Der Stadtrat wird ermächtigt, im Rahmen dieser Mittelfreigabe Aufträge im Zusammenhang mit diesem Vorhaben zu erteilen.

BESCHLUSS: Der Antrag wird mit 20 Stimmen gegen 1 Enthaltung mehrheitlich genehmigt.

Die Bürgermeisterin:

Dr. Eva Maria Posch, e.h.

KUNDMACHUNG

Gemäß § 60 Abs. 1 der Tiroler Gemeindeordnung 2001 werden die Beschlüsse des Gemeinderates der Stadtgemeinde Hall in Tirol vom 30. Juni 2020 öffentlich kundgemacht.

zu 7 "Vorhaben Straßenbau" - Darlehensaufnahme, Mittelfreigabe, Ermächtigung Stadtrat

ANTRAG:

1. Das Vorhaben „1612010 - Straßenbauten Sanierung“ wird durchgeführt mit weiteren Gesamtkosten von EUR 1.000.000,-.

2. Im Haushaltsplan sind für Straßenbauvorhaben auf der HHSt. 1/612010-002000 Mittel in Höhe von EUR 1.600.000,- vorgesehen. Vom Gemeinderat wurden für Straßenbauten am 04.02.2020 (siehe Tabelle „Bisherige Beschlusslage“ in der Begründung) bereits Mittel in Summe von insgesamt EUR 590.000,- freigegeben sowie dem Stadtrat die Ermächtigung

erteilt, die Auftragsvergaben im Zusammenhang mit den geplanten Sanierungsmaßnahmen durchzuführen.

Die Umsetzung folgender zusätzlicher baulicher Maßnahmen wird nun genehmigt:

Bauprojekte:	EUR
Rudolfstraße	300.000,-
Lorettostraße Gehsteig	240.000,-
Breitweg Verbreiterung Deckschicht	15.000,-
Belagsanierungen:	
Kaiser-Max Straße (östlich Thurnfeldg.)	96.000,-
Kreuzung Milser Straße / Galgenfeld Straße	80.000,-
Münzergasse	84.000,-
„Kraner Bichl“	26.800,-
Sparbergg nördlicher Teil	91.000,-
Maßnahmen Radverkehr:	
Bodenmarkierungen	67.200,-
Summe	1.000.000,-

3. Zur Finanzierung des Vorhabens „Straßenbauten Sanierung“ wird ein Darlehen in Höhe von EUR 1.000.000,- bei der UniCredit Bank Austria AG als Bestbieterin mit einem fixen Zinssatz zum Zeitpunkt der Angebotsprüfung von 0,57 % p.a., dekursiv, klm/360, für die gesamte Kreditlaufzeit aufgenommen.

Die Zuzahlung des Darlehens erfolgt nach Absprache mit der Bank in zwei Raten. Dabei soll ein erster Teilbetrag in Höhe von EUR 500.000,- mit 01.08.2020 zugezahlt werden. Die Zuteilung des Restbetrages von EUR 500.000,- soll im November 2020 erfolgen. Die Laufzeit beträgt 20 Jahre (01.08.2020 bis 30.09.2040). Die Rückzahlung erfolgt in halbjährlichen Pauschalraten, beginnend mit 31.03.2021. Die Richtlinien für die risikoaverse Finanzgebarung wurden eingehalten. Als Sicherstellung aller Forderungen und Ansprüche dient die aufsichtsbehördliche Genehmigung.

4. Vorbehaltlich der aufsichtsbehördlichen Genehmigung des Darlehens und nach Maßgabe der Zuzahlung werden diese Mittel in Höhe von EUR 1.000.000,- freigegeben.

5. Der Stadtrat wird ermächtigt, im Rahmen dieser Mittelfreigaben Aufträge im Zusammenhang mit diesem Vorhaben zu erteilen.

Beschluss: Der Antrag wird einstimmig genehmigt.

Die Bürgermeisterin:

Dr. Eva Maria Posch, e.h.

Lampe
Reisen

Oberer Stadtplatz 2 · Tel. 42525
www.lampereisen.at



REISELUST NACH SPANIEN - MALLORCA

Hotel TUI BLUE Rocardor ****

z.B. ab Innsbruck am 29.08.2020

Doppelzimmer, Halbpension

7 Nächte inkl. Flug pro Person € **759,-**

Amtliche Mitteilungen

KUNDMACHUNG

Gemäß § 60 Abs. 1 der Tiroler Gemeindeordnung 2001 werden die Beschlüsse des Gemeinderates der Stadtgemeinde Hall in Tirol vom 30. Juni 2020 öffentlich kundgemacht.

zu 10 Vorschreibung von Entgelten bzw. Beiträgen für Kinderbetreuungseinrichtungen sowie Schulen in Corona-Zeiten

Es wurde Folgendes genehmigt:

Es wird unter entsprechender Anpassung des Antrages von Für Hall vom GR 28.04.2020 betreffend „Erlassung der Beiträge für städtische Bildungseinrichtungen (Kindergarten, Kinderkrippe, Schulen und Schülerhorte)“, folgendes beantragt:

2.1. Kinderkrippen

Für die Monate April 2020 bis Juni 2020 werden die Kinderkrippenentgelte erlassen.

2.2. Kindergärten

Für die Monate April 2020 bis Juni 2020 werden die Kindergartenentgelte erlassen.

2.3. Neue Mittelschule / Allgemeine Sonderschule

Für die Monate April 2020 bis Juni 2020 werden die Betreuungsbeiträge für die schulische Tagesbetreuung sowie die Betreuungsbeiträge für die bedarfsorientierte Mittagsbetreuung erlassen.

2.4. Städtische Musikschule

Aufgrund der Einschränkungen im Präsenzunterricht angesichts der Corona-Pandemie werden die Schulgebühren für das Sommersemester 2020 nachträglich einmalig wie folgt reduziert:

Instrumental- und Gesangsfächer: Reduktion um 20 %, im Einzelfall Reduktion um 40 % (teilweise konnte kein Ersatzunterricht angeboten werden)

Elementare Musikpädagogik, Ensemble, Orchester, Chor (Unterrichtsform S und S1): Reduktion um 80 %.

Die Entgelte (Schulgeld) für die Städtische Musikschule

Hall in Tirol werden für das Sommersemester 2020 somit wie folgt neu festgesetzt (nicht ausdrücklich angeführte Positionen, z.B. Befreiung ab dem vierten Familienmitglied ... bleiben aufrecht):

Der 70 %ige Aufschlag für Personen, die das 24. Lebensjahr vollendet haben, ist von den angeführten Tarifen zu berechnen.

2.5. Soziale Härtefälle

Bei sozialen Härtefällen wird der Stadtrat ermächtigt, unter Anlehnung der Sozialen Befreiungs- und Unterstützungsrichtlinien der Stadtgemeinde Hall in Tirol, sowie unter Berücksichtigung der Umstände der Corona Krise in Einzelfällen über die Erlassung von Entgelten oder Beiträgen in Kinderbetreuungseinrichtungen und Schulen zu entscheiden.

Beschluss: Der Antrag wird einstimmig genehmigt.

**Die Bürgermeisterin:
Dr. Eva Maria Posch, e.h.**

• Schulgeldtarife Musikschule Hauptfächer:

	Unterrichtsform	Tarif 1. HF		Tarif 2. HF oder 2. Familienmitglied		Tarif 3. HF oder 3. Familienmitglied	
		bei Reduktion um 20 %	bei Reduktion um 40 %	bei Reduktion um 20 %	bei Reduktion um 40 %	bei Reduktion um 20 %	bei Reduktion um 40 %
Instrumental- und Gesangsfächer	EU60 - 60 Minuten	191,20 €	143,40 €	144,00 €	108,00 €	124,80 €	93,60 €
	EU50 - 50 Minuten	172,00 €	129,00 €	128,80 €	96,60 €	112,00 €	84,00 €
	EU40 - 40 Minuten	153,60 €	115,20 €	123,20 €	92,40 €	108,00 €	81,00 €
	EU25 - 25 Minuten	128,00 €	96,00 €	108,80 €	81,60 €	96,80 €	72,60 €
	GU2 - 50 Minuten	128,00 €	96,00 €	108,80 €	81,60 €	96,80 €	72,60 €
	GU3 - 50 Minuten	122,40 €	91,80 €	104,00 €	78,00 €	91,20 €	68,40 €
	MU2 - 75 Minuten	149,60 €	112,20 €	120,00 €	90,00 €	104,80 €	78,60 €
	MU3 - 75 Minuten	128,00 €	96,00 €	108,80 €	81,60 €	96,80 €	72,60 €
	MU4 - 75 Minuten	128,00 €	96,00 €	108,80 €	81,60 €	96,80 €	72,60 €

		bei Reduktion um 80 %	bei Reduktion um 80 %	bei Reduktion um 80 %
EMP (ab 6 SchülerInnen)	EMP - 50 Minuten	15,60 €	13,40 €	11,60 €

• Schulgeldtarife Musikschule sonstige Fächer:

	Unterrichtsform	Tarif bei Reduktion um 80 %
Ensemble (3 bis 5 SchülerInnen)	S - 50 Minuten	20,80 €
Ensemble, Orchester, Chor (ab 6 SchülerInnen)	S1 - 50 Minuten	15,80 €

SPENGLER



GLASER

ANKER
seit 1868
DACHDECKER

Metall- Ziegel- und Eternitdächer, Glasdächer, Glaswände
Glastüren, Spiegel, Küchenrückwände, Reparaturverglasungen

6060 Hall, Lorettostr. 6 Tel.: 05223/57440, Fax DW 16, info@anker-glas.at, www.anker-glas.com

Sommer-Theaterwoche "Impro-Club 12+"

Ein Improtheaterworkshop für Jugendliche vom 24. bis 28. August (jeweils von 9 bis 12.30 Uhr) gibt Gelegenheit für eine ganze Woche voller Spaß, Fantasie und Kreativität für junge Menschen ab 12 Jahren.

Der Kurs findet im Theater im Lobkowitzgebäude in Hall statt. Im Anschluss an den Kurs gibt es dann eine kleine Impro-Werkschau für Familie und Freunde.

Kursleitung: Wolfgang Klingler, Theaterpädagoge und Leiter des Theaters Szenario Tirol.
Kursbeitrag / Woche: 130 Euro.

Improvisationstheater erhöht die Konzentrationsfähigkeit, macht selbstbewusster und teamfähiger. Auf der Improbühne ist alles möglich: Abenteuer und Geschichten selbst erfinden, in Rollen schlüpfen, die man immer schon mal spielen wollte – die Fantasie ist grenzenlos! SpielerInnen mit und ohne Theatererfahrung sind gleichermaßen herzlich willkommen!

Nähere Informationen und Anmeldung: Wolfgang Klingler. m: info@szenario-tirol.org; Tel. 0676 7555102!



Szenenbild aus "Krabat".

Spielbus im Rathaushof

Am Samstag, 11. Juli, macht von 10 bis 13 Uhr der Spielbus der Jungschar Halt im Rathaushof. Du willst deiner Kreativität freien Lauf lassen? Dann kannst du dich bei unserer Farbschleuder so richtig austoben! Oder bleib ganz cool und beweis dein Geschick bei Minigolf und Angelspiel! Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt. Der Eintritt ist frei. Die Besucher werden gebeten die Covid-Vorgaben einzuhalten: Abstand halten, Benutzung nur gekennzeichnete Plätze, Besuch nur in gesunder Verfassung, Einhaltung der Hygieneregeln. Das Kinderprogramm ist eine Initiative vom Haller Stadtmarketing.

Mitmach-Konzert für Kinder

Am kommenden Samstag, 11. Juli, tritt Kinderliedermacher Bernhard Fiebich um 10 Uhr auf die Bühne im Altstadtpark und gibt ein Mitmachkonzert für Kinder "Sonnenschein und Regen". Für Kinder von 3 bis 11 Jahren, Dauer: ca. 60 Minuten.



Bernhard Fiebich wird auf der Bühne im Altstadtpark musizieren und alle Kinder zum Mitmachen einladen.

Halltaler am Bauernmarkt

Am Samstag, 11. Juli, spielen die Halltaler von 10 bis 13 Uhr beim Bauernmarkt am Oberen Stadtplatz. Aus Liebe zum „echten“ Oberkraimer Sound haben Mathias Runggatscher und Daniel Steixner während der Studienzeit am Mozarteum Innsbruck 2016 die Halltaler gegründet. Schon bald kamen der aus Natters stammende Klarinetist Markus Stern, der bayrische Akkordeonist Tobias Schlagbauer und der Stubaier Andre Volderauer an der Rhythmusgitarre dazu. Auf Festensorgen sie für Stimmung im Oberkraimer-Stil. Mit Gesang, solistischen Einlagen und den Instrumenten Trompete, Klarinette, Gitarre, Akkordeon und Bariton begeistern die fünf Musikstudenten.

MIHALITS
COSMÉTIQUES

BEHANDLUNG DER MONATE
JULI & AUGUST

DIE SIEBEN ZONEN DES KÖRPERS

-25% AUF DIE ERSTE BEHANDLUNG

Straffen, formen, Falttiefe verringern, gezielter Fettabbau - mit der High End Technologie von WINBACK - Radiofrequenz.



-25%
AUF DIE ERSTE
BEHANDLUNG

AUF IHREN
BESUCH
FREUT SICH
„TEAM
MIHALITS
COSMÉTIQUES“!

Fuxmagengasse 2
6060 Hall in Tirol
+43 (0)5223 57182
institut@mihalits-
cosmetiques.at

WWW.MIHALITS-
COSMETIQUES.AT

Friedensplakatwettbewerb Schuljahr 2019/2020 der Lions Clubs International: Friedenstauben überzeugten

„Der Weg zum Frieden“ so lautete das Motto des Friedensplakatwettbewerbs für das Schuljahr 2019/20. Beteiligt hatten sich wie schon im letzten Jahr auch zwei Schulklassen des ASO Schulzentrums Hall.

Für Dr. Maria Huber vom Lions Club Hall Armada ist der alljährlich stattfindende Wettbewerb eine Herzensangelegenheit. Umso mehr freute sie sich, dass der diesjährige Anerkennungspreis wiederum nach Hall ging.

Aus Afghanistan geflohen

Sherbaz Safi ist der stolze Gewinner des Anerkennungspreises für seine Interpretation des Themas. Als unbegleiteter Jugendlicher aus Afghanistan geflohen, hat er seinen Weg zum Frieden gezeichnet. Zwei Tauben im Lichtkegel fliegen gen Himmel und weisen den Weg. Seinen Frieden hat Sherbaz Safi im Biwak Hall, einer Einrichtung des SOS Kinderdorfes, gefunden. Betreuung, ein Dach über dem Kopf und besonderer Förderunterricht im ASO Schulzentrum Hall unterstützen ihn dabei tatkräftig. Seine Deutschkenntnisse sind inzwischen sehr gut. Die Aussichten, im Anschluss an die Schuljahre eine Lehre absolvieren zu können, sind es ebenfalls, wie Dir. Karoline Knapp-Hauser verraten hat.

Fröhlich gefeiert

Mit ihm freuten sich neben den MitschülerInnen auch Klassenlehrerin Barbara Onestingel und Lehrer Simon Rainer. Gefeiert wurde mit Cola, Fanta und Riesenbrezen. Dabei wurde sogar ein wenig die Schulpause überzogen, auch wenn wegen Corona der Schulbetrieb erst wieder seit dem 3. Juni gestartet und einiges nachzulernen ist.



Sherbaz Safi "Friedenstauben", ASO Schulzentrum Hall.



Freude über das gute Wettbewerbsergebnis herrschte an der ASO in Hall, besonders über Sherbaz Safi (3.v.re), der mit seinen Friedenstauben überzeugen konnte. Dir. Karoline Knapp-Hauser (2.v.re) reihte sich unter die Schar der GratulantInnen.

Noch wenige Restplätze bei den Spiel-mit-mir-Wochen

Vom 3. August bis 14. August werden im Rahmen dieser Ferienaktion Kinder jeweils von Montag bis Freitag in der Zeit von 7.30 Uhr bis 17.30 Uhr betreut. Das Angebot der Spiel-mit-mir-Wochen richtet sich an Haller Kinder im Alter von 3 bis 14 Jahren.

Die Kinder werden im neuen Haller Schulzentrum untergebracht. Die Aufteilung in Gruppen garantiert, dass jedem Kind ein altersgerechtes Spiel- und Unterhaltungsprogramm angeboten werden kann.

Die erste Woche ist dem Thema „Unsere Erde“ gewidmet. In der Woche zwei steht alles rund um das Thema „Mit allen Sinnen“ am Programm. Die Programme sind so gestaltet, dass sowohl für die 3-jährigen wie auch für die bis zu 14-jährigen TeilnehmerInnen genug Spiel- und Beschäftigungsangebote zur Verfügung stehen. Kurzfristige, insbesondere witterungsbedingte, Änderungen des Programms sind möglich. Aufgrund der besonderen Umstände in diesem Jahr ist die Programmgestaltung derzeit so geplant, dass die Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel und das Besuchen von Örtlichkeiten gemeinsam mit vielen unbekanntenen Personen vermieden wird.

Montags wird das Kennenlernen der Kinder und das Vorstellen des „Grundthemas“ im Vordergrund stehen! Besonderen Spaß werden den Kindern die beiden Ganztagesausflüge machen.

Auf das traditionelle Abschlussfest muss heuer – sofern das Wetter mitspielt – zum Glück auch nicht verzichtet werden. Wir werden ein Angebot beschaffen das unter Einhaltung aller bis dahin gültigen

Verordnungen durchgeführt werden kann. Den Kinderfreunden ist es ein wesentliches Anliegen die Partizipation der Kinder zu fördern, daher werden die Inhalte der Themenwochen zum Teil in „Workshops“ integriert angeboten werden!

Um Kindern trotz der veränderten Umstände die die Covid 19 Pandemie leider auferlegt, Abwechslung zu bieten, wurde für die Spiel-mit-mir-Wochen versucht, einen Rahmen zu finden, der unter Einhaltung von Hygiene und Sicherheitsmaßnahmen dennoch eine unbeschwerte und erlebnisreiche Zeit ermöglicht.

Um das abwechslungsreiche Programmangebot durchführen zu können, sollten die Kinder spätestens um 8.45 Uhr eintreffen. Geöffnet ist an allen Betreuungstagen von 7.30 bis 17.30 Uhr. Das Team vor Ort erreichen Sie zu den Öffnungszeiten unter 0676/6691494.

Der Elternbeitrag für das erste Kind beträgt 80 Euro pro Kind und Woche, bei Geschwistern für jedes weitere Kind 40 Euro pro Woche. Anmeldungen für die Spiel-mit-mir-Wochen werden im Stadtservice der Stadtgemeinde Hall (Rathaus, Erdgeschoss), entgegen genommen (Tel. 05223 / 5845-274).

Büchereien mit viel Sommerlektüre

Selbstverständlich lohnt es sich zu jeder Zeit, die Stadtbücherei in der Salvatorgasse oder die Bücherei Schönegg beim Pfarrzentrum zu besuchen. Derzeit aber gibt es bei einem Lesewettbewerb für Jugendliche zwischen 13 und 19 Jahren (Juli bis November) noch zusätzlich Tolles zu gewinnen.

Es muss mindestens eines von zehn vorgegebenen Büchern gelesen werden und dazu einige Fragen beantwortet werden; es werden Mediengutscheine verlost. Zusätzlich gibt es noch den Kreativwettbewerb, bei dem man den Hauptpreis, ein Tablet, gewinnen kann. Alles weitere auf <http://www.readandwin.at>
Bitte beachten Sie, dass während der Ferienzeit die Stadtbücherei und die Bücherei Schönegg **mittwochs geschlossen** sind.

Öffnungszeiten Salvatorgasse

Montag: 10 - 12 Uhr und 14 - 19 Uhr

Dienstag: 14 - 19 Uhr

Mittwoch: Montag: 10 - 12 Uhr und 14 - 19 Uhr

Donnerstag: Dienstag: 14 - 19 Uhr

Freitag: Dienstag: 14 - 18 Uhr

Öffnungszeiten Bücherei Schönegg

Montag und Freitag: 17 - 19 Uhr

Sie können in beiden Haller Büchereien aus einem reichhaltigen und aktuellen Angebot aus Büchern, Zeitschriften, Spiele, Audio-CD's, DVD's, Hörbücher und eMedien auswählen.



Beim Lesewettbewerb für Jugendliche gibt es neben dem Lesevergnügen auch noch schöne Preise zu gewinnen.

www.einkaufen-hall-tirol.at

Viele Betriebe in der Region Hall-Wattens betreiben einen Onlineshop oder einen Lieferservice.

Es ist also ganz einfach auch online regional zu kaufen. Schauen Sie doch nach auf

www.einkaufen-hall-tirol.at

sicher ist auch für Sie ein passendes Angebot dabei.

Gerne können sich weitere Betriebe aus der Region Hall-Wattens registrieren lassen.

Infos dazu gibt es unter info@hall-in-tirol.at

STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Stadtgemeinde Hall in Tirol stellt einen

Lehrling im Bereich Garten- und Grünflächengestaltung mit Schwerpunkt Landschaftsgärtnerei (m/w)

ein.

Die Ausbildung umfasst unter anderem das Anlegen, die Gestaltung und die Pflege von Grünflächen, Maßnahmen zum Pflanzenschutz und zur Schädlingsbekämpfung und die Neupflanzung und Pflege von Bäumen.

Voraussetzungen für die Anstellung: Unbescholtenheit, gesundheitliche Eignung und körperliche Belastbarkeit, Fleiß, Verlässlichkeit, Gewissenhaftigkeit, handwerkliches Geschick, Freude im Umgang mit Pflanzen, Liebe zur Natur sowie Teamfähigkeit und korrektes Verhalten gegenüber MitarbeiterInnen und Vorgesetzten.

Die Lehrlingsentschädigung im ersten Lehrjahr beträgt laut Kollektivvertrag monatlich brutto 557,23 Euro.

Schriftliche Bewerbungen sind unter Anschluss von Geburtsurkunde, Staatsbürgerschaftsnachweis, einer aktuellen Strafregisterbescheinigung (kann nachgereicht werden) und von Nachweisen über den schulischen Werdegang bis spätestens Freitag, 17. Juli.2020, an Herrn Michael Neuner, Stadtamt Hall in Tirol, Oberer Stadtplatz 1, 6060 Hall in Tirol, einzureichen.

Stadt **Hall in Tirol**



Die Bürgermeisterin Dr. Eva Maria Posch

Original italienische Küche
WIR GARANTIEREN FÜR FRISCHE & QUALITÄT!

Tel. 05223-52 603 oder 0676-57 31 310

Einfach leben!

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mittwoch bis Sonntag 11-14 & 17-22 Uhr, Montag + Dienstag Ruhetag!

MITTAGSMENÜS

Mo - Fr bis zu 7 verschiedene ab € 8,20

Pizza - Pasta - Grill

per tutti

Fam. Behruzzi,
Lendgasse 2/Münzergasse,
Hall in Tirol

WWW.PER-TUTTI.AT



Jetzt
anmelden!

Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

WH + Sommerkurs

- **Wissenslücken schließen**
- **Auffrischung** für das neue Schuljahr
- **Fit für den Übertritt** in eine höhere Schule
- Vorbereitung auf die **Nachmatura** oder die **Wiederholungsprüfung**
- **Online Nachhilfe** möglich



Hall • Stadtgraben 1 • 05223-52737
Innsbruck • 0512-570557 • Schwaz • 05242-61077
Wörgl • 05332-77951 • Telfs • 05262-63376
www.schuelerhilfe.at/hall-in-tirol

Brunch am Berg, gemeinsame (Aus-)Zeit, (Kurz-)Urlaub,...



HAUS GUFL
natürlich.gemütlich.

Tulferberg 60
6075, Tulfes
Tel: 0676/844639201
info@gufl.at • www.gufl.at

Die Gufl

ein Ort mit vielen,
besonderen Möglichkeiten

- Brunch am 4., 5., 11., 12., und 26. Juli
- (Kurz-)Urlaub in der Region (Übernachtung inkl. Brunch)
- Feste, Feiern, Familientreffen, ...

Infos unter www.gufl.at

www.hall-in-tirol.at

stadtzeitung@stadthall.at

Tel. 0 52 23 / 58 45 218

0676 / 83 58 45 218

Die letzte Ausgabe der Stadtzeitung vor der Sommerpause erscheint am **23. Juli** (Redaktionsschluss dafür ist Montag, **20. Juli**). Nach der Sommerpause geht es weiter mit der Ausgabe vom **3. September** (Redaktionsschluss hierfür ist Montag, **31. August, 10 Uhr**)

Kleinanzeigen

Ablinger.Garber / Medienturm Hall: Wir suchen ab sofort **engagierte MitarbeiterInnen für unser Telefonverkaufsteam** (Teilzeit/freie Zeiteinteilung). Wir arbeiten Sie gewissenhaft ein und machen Sie zu einem Verkaufsprofi, auch wenn Sie bisher noch nichts mit Verkauf zu tun gehabt haben. Bewerbungen unter info@AblingerGarber.com

Schülerin der Elementarpädagogik Kettenbrücke **bietet Babysitterdienste** während der Sommermonate in Hall / Umgebung an. Tel. 0650 / 46 00 414 (bitte ab 14 Uhr anrufen)

Vermiete helle Altstadtwohnung, zentral gelegen. Wohnzimmer, Schlafzimmer, separate Küche (möbliert), Bad und Abstellraum. Sehr **sonnig und hell** durch **großen Erker**. Es gibt keinen Balkon, Garten oder AAP. Miete inklusive BK 790,00, Gas separat. Kautions 3 MM, **Privatvermietung**, daher keine Provision. Tel. 0650 / 62 05 626

Neu **sanierte Räumlichkeit im 1.OG eines Althauses** (ca. 60m²) in der **Sewerstraße** in Hall zu **vermieten**, geeignet für Büro oder Praxis, Anfragen unter Tel. 0660/3416330.

Familie sucht älteres Haus in Hall zu kaufen. Finanzierung gesichert: Tel: 0664/11 62 799

Suche Wohnung in der Anlage Schumacherweg 2 – 8 in Hall **zu kaufen**, Tel. 0664 / 50 61 735

Wir haben immer einen guten Grund für ein neues Projekt! Warum nicht Ihren? Als renommierter Bauträger suchen wir tirolweit Grundstücke sowie renovierungsbedürftige Häuser und garantieren Ihnen eine vertrauliche und rasche Abwicklung. **Realbau GmbH** 0676-881811600

balsam Naturkosmetik Argan **Sonnenölspray** & **Aftersun Lotion** von Nature's SPF 6, 15, 30 mit Bräunungsunterstützendem Luffahöl und mikroinkapsuliertem UVA/UVB Sonnenfilter. Rosengasse 7, 05223-994990 www.naturkosmetik-tirol.at

Alles für die Ferien - im **"Kunterbunten Laden - Kinder Second Hand"** in Hall gibts nicht nur luftige Bekleidung und **Sommerschuhe/Crocs**, sondern auch viele **Bücher, Spiele, Puzzles, CDs/DVDs** und tolle Spielsachen; ausserdem Rollerskates, **Laufträder**, Roller/Scooter, **Pennyboards**, Fahrräder/-Helme auch für Anfänger, Sport-/Reit-/Kletter- und Bergsachen, Trachtiges, Schwimmbekleidung mit Zubehör für schönes Wetter! DO 9-12, FR 9-17 und SA 9.30-12 Uhr; Tel. 0680/222 94 12; www.kunterbunter-laden.at

Teegießerei Hall: Unsere neuen, erfrischenden **Eistees sind wieder da!** Viele köstliche Sorten, z.B. Persimon Pfirsich, unser Klassiker sowie Kiwi

Kirsch, Mango-Karotte u.a.m. **Nussbaumer Kaffee – Fair Trade!** Ganzjährig schöne Geschenk-Ideen! Arbesgasse 3, Tel. 0 52 23 / 20 4 11, www.tee-giesserei.at

IMPRESSUM: Medieninhaber und Herausgeber: Stadtgemeinde Hall, Oberer Stadtplatz, 6060 Hall in Tirol, Tel. 05223/5845 DW 218, Fax DW 210; E-Mail: stadtzeitung@stadthall.at; **Redaktion:** Mag. Astrid Bachlechner, Mobil: 0676/ 835845218; **Insertenverwaltung:** Mag. Marion Halper (Ablinger Garber), Tel. 05223/513-31, E-Mail: m.ha@ablingergarber.com; **Anzeigenverwaltung, Produktion:** Ablinger Garber, Medienturm, 6060 Hall in Tirol. **Druck:** Aristos Druckzentrum/ Dinkhauser Kartonagen, Josef Dinkhauser Straße 2, 6060 Hall in Tirol. Grundlegende Richtung: Amtliche Mitteilungen und Berichte der Stadtverwaltung.

Produziert in Hall

[] Ablinger Garber



Dinkhauser Kartonagen